

INHALT

<i>Einleitung</i> . Von Herbert E. Bruderer	1
<i>The State of the Art of Automatic Language Translation: An Appraisal</i> (1963). By Anthony G. Oettinger	7
<i>Ursprung und Entwicklung der mechanischen Sprachübersetzung</i> (1963). Von Andrew D. Booth	24—
<i>Implications of Mechanical Translation Research</i> (1964/1979). By Victor H. Yngve	33
<i>Syntax-orientierte automatische Übersetzung natürlicher Sprachen</i> (1968). Von Klaus Brockhaus	50
<i>Die Anwendung der maschinellen Sprachübersetzung in der Dokumentation bei EURATOM</i> (1969). Von Sergei Perschke	58
<i>Erfahrungen bei der Entwicklung eines maschinellen Übersetzungssystems (Englisch-Deutsch)</i> (1969). Von Brigitte Schirmer	71—
<i>Machine Translation in the Seventies</i> (1971). By Paul L. Garvin	91
<i>Mechanical Translation from Japanese into English</i> (1970). By Toshiyuki Sakai, Shigeharu Sugita, and Akimasa Watanabe	109
<i>Automatic Translation since 1960. A Linguist's View</i> (1971). By Harry H. Josselson	122 —
<i>Modelle für die automatische Übersetzung</i> (1971). Von Bernard Vauquois	192 —

<i>Automatic Translation of Natural Languages</i> (1973). By Martin Kay	209—
<i>Machine Translation in Western Europe: A Survey</i> (1972). By W. P. Lehmann and Rolf A. Stachowitz	226—
<i>Das automatische Übersetzungssystem der Universität Montreal (T.A.U.M.)</i> (1973). Von der Forschungsgruppe für die automatische Übersetzung	243
<i>Mechanical Translation</i> (1974). By A. Hood Roberts and Michael Zarechnak	262—
<i>Die maschinelle Übersetzung in der UdSSR</i> (1974). Von R. G. Piotrowski und H. C. Georgiev	299
<i>Computer Translation: In Its Own Right</i> (1974). By Peter Toma	311
<i>Ein System zur maschinellen Übersetzung aus dem Englischen ins Russische</i> (1975). Von Ju. N. Marčuk, B. D. Tihomirov, V. I. Ščerbinin	319
<i>Das Saarbrücker automatische Übersetzungssystem SUSY</i> (1977). Von H. D. Maas	337
<i>Automatische Übersetzung chinesischer wissenschaftlicher Zeitschriften</i> (1977). Von S. C. Loh und L. Kong	344
<i>Maschinelle und maschinenunterstützte Sprachübersetzung. Stand von Forschung und Anwendung</i> (1978). Von Herbert E. Bruderer	357—